



Universiteit  
Leiden  
The Netherlands

## Clause-typing and evidentiality in Ecuadorian Siona

Bruil, M.

### Citation

Bruil, M. (2014, February 20). *Clause-typing and evidentiality in Ecuadorian Siona*. LOT dissertation series. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/23938>

Version: Corrected Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/23938>

**Note:** To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/23938> holds various files of this Leiden University dissertation.

**Author:** Bruil, Martine

**Title:** Clause-typing and evidentiality in Ecuadorian Siona

**Issue Date:** 2014-02-20

# **Clause-typing and evidentiality in Ecuadorian Siona**

Published by  
LOT  
Trans 10  
3512 JK Utrecht  
The Netherlands

phone: +31 30 253 6111

e-mail: [lot@uu.nl](mailto:lot@uu.nl)

<http://www.lotschool.nl>

Cover illustration: a Siona speaker with her granddaughter, Puerto Bolívar, July 2011, photo by the author.

ISBN: 978-94-6093-133-8

NUR 616

Copyright © 2014: Martine Bruil. All rights reserved.

# Clause-typing and evidentiality in Ecuadorian Siona

PROEFSCHRIFT

ter verkrijging van  
de graad van Doctor aan de Universiteit Leiden,  
op gezag van Rector Magnificus prof.mr. C.J.J.M. Stolker,  
volgens besluit van het College voor Promoties  
te verdedigen op donderdag 20 februari 2014  
klokke 15.00 uur

door

Martine Bruil

geboren te Doetinchem  
in 1982

Promotiecommissie:

Promotores: Prof.dr. W.F.H. Adelaar  
Prof.dr. J.E.C.V. Rooryck

Overige Leden: Prof.dr. A.Y. Aikhenvald (James Cook University)  
Dr. E.B. Carlin  
Dr. E. Gomez-Imbert (Université de Toulouse-Le  
Mirail)

The research for this book was carried out as part of the research project “The nature of evidentiality”, funded by the Netherlands Organisation for Scientific Research (NWO), awarded to Prof.dr. J.E.C.V. Rooryck and Prof.dr. W.F.H. Adelaar (Project N° 360-70-320).

## Contents

Acknowledgements .....	xi
Abbreviations.....	xvii
Chapter 1: Introduction.....	1
1.1 Introduction .....	1
1.2 Evidentiality and clause typing in Ecuadorian Siona .....	3
1.3 Ecuadorian Siona .....	4
1.3.1 The sociolinguistic situation .....	4
1.3.2 The genetic affiliation .....	7
1.3.3 The Western Tukanoan branch .....	10
1.4 The aim of this dissertation .....	12
1.5 Methodology .....	14
1.5.1 The documentation of Ecuadorian Siona.....	14
1.5.1.1 The linguistic corpus .....	14
1.5.1.2 The analytical methods .....	17
1.5.2 Historical reconstruction .....	19
1.5.2.1 Internal reconstruction .....	19
1.5.2.2 The comparative method .....	20
1.6 The organization of this dissertation.....	20
Chapter 2: The state of the art .....	23
2.1 Introduction .....	23
2.2. Defining evidentiality.....	24
2.2.1 Evidentiality and evidentials .....	24
2.2.2 Evidentiality and epistemic modality .....	29
2.2.3 Evidentiality: a label for different phenomena .....	32
2.3 Clause types.....	37
2.3.1 Defining clause types .....	38
2.3.2 Clause types and speech acts as separate notions.....	39
2.3.3 The role of the speech act participants in clause types .....	41

2.4 Interactions between evidentiality and clause types.....	45
2.4.1 Evidentials in declaratives.....	45
2.4.2 Evidentials and interrogative clauses.....	49
2.4.3 Evidentials and imperative clauses.....	52
2.4.4 Evidentials clause types or evidential clause type modifiers? .....	53
2.5 Historical sources for evidentials.....	54
2.5.1 Tense / aspect as an evidential.....	55
2.5.2 Clause union .....	57
2.5.3 Insubordination .....	58
2.5.4 Difference in origin leading to difference in semantic structure? .....	60
2.6 The expression of evidentiality in Eastern Tukanoan languages, a case study .....	61
2.6.1 Evidentiality in declarative and interrogative clauses.....	62
2.6.1.1 Evidentiality in declarative clauses.....	62
2.6.1.2 Evidentiality in interrogative clauses.....	66
2.6.1.3 The origin of the expression.....	69
2.6.2 Indirect orders.....	74
2.6.2.1 Indirect orders from a synchronic perspective.....	74
2.6.2.2 Indirect orders from a diachronic perspective.....	77
2.6.3 Evidentiality in Eastern Tukanoan languages, a summary .....	79
Chapter 3: A phonological sketch of Ecuadorian Siona .....	83
3.1 Introduction .....	83
3.2 Prosodic structure .....	83
3.2.1 Syllable structure.....	83
3.2.2 Bimoraic structure.....	85
3.2.3 Stress and tone .....	86
3.3 Phonemic inventory.....	87
3.4 Consonants .....	87
3.4.1 Stops.....	88



3.4.1.1 Plain stops.....	89
3.4.1.1.1 The rarity of /p/ .....	90
3.4.1.1.2 /k <sup>w</sup> / as a phoneme.....	91
3.2.1.2 Laryngealized stops .....	92
3.4.1.2.1 The laryngealized stops /p̥/ and /t̥/ .....	93
3.4.1.3 The glottal stop .....	95
3.4.2 Fricatives & Affricates .....	98
3.4.2.1 The sibilants.....	99
3.4.2.2 The affricate /tʃ/.....	101
3.4.2.3 The glottal fricative /h/.....	101
3.4.2.3.1 The glottal fricative /h/ in onset position .....	101
3.4.2.3.2 The glottal fricative [h] in coda position .....	102
3.4.2.3.2.1 Coda [h] as preaspiration.....	103
3.4.2.3.2.2 Coda [h] as a realization of /h/.....	105
3.4.3 Nasals .....	106
3.4.4 Approximants.....	108
3.5 Vowels .....	111
3.5.1 Coalescence.....	115
3.5.2 Partial vowel assimilation & vowel harmony .....	118
3.5.3 Vowel reduction.....	119
3.5.4 Dissimilation.....	122
3.6 Nasal harmony .....	124
3.7 Practical orthographies .....	129
Chapter 4: Ecuadorian Siona nominal morphology.....	133
4.1 Introduction .....	133
4.2 Nominal classification.....	134
4.3 Plural marking.....	149
4.4 Case marking .....	156
4.4.1 The case suffix <i>-bi</i> .....	158
4.4.2 The object markers <i>-de</i> and <i>-ni</i> .....	162

4.4.2.1 The specific object marker <i>-de</i> .....	163
4.4.2.2 The animate object marker <i>-ni</i> .....	166
4.4.3 The oblique markers .....	169
4.4.4 Case marking, a summary .....	172
Chapter 5: Subject agreement morphology and other verbal morphology .....	173
5.1 Introduction .....	173
5.2 Main verbs .....	175
5.2.1 Clause types and organization .....	176
5.2.2 Tense.....	180
5.2.3 Verb classes.....	183
5.2.3.1 The <i>-i</i> verb class.....	184
5.2.3.1.1 Present tense subject agreement morphology of <i>-i</i> verbs .....	184
5.2.3.1.2 Past tense subject agreement morphology of <i>-i</i> verbs....	186
5.2.3.1.3 Conjectural auxiliary verb constructions and <i>-i</i> verbs....	190
5.2.3.2 Bound verbs .....	193
5.2.4 The imperative and the hortative.....	198
5.3 Non-main verbs .....	199
5.3.1 Dependent verbs.....	199
5.3.1.1 Switch-reference .....	201
5.3.1.2 The organization of the subject agreement morphology ..	203
5.3.1.3 Relative tense .....	206
5.3.1.4 Verb classes.....	208
5.3.2 Nominalizations .....	211
5.3.3 Serial verb constructions .....	219
5.4 The semantics of the verb classes .....	220
5.4.1 The <i>-i</i> as a middle voice marker? .....	220
5.4.2 The <i>-i</i> verbs as underived monomoraic verb roots.....	227
5.5 An overview of the Ecuadorian Siona main clause verb morphology.....	233

Chapter 6: Evidentiality and clause types in Ecuadorian Siona.....	237
6.1 Assertive subject agreement morphology.....	238
6.1.1 The assertive and direct access .....	239
6.1.2 Direct access as a cancellable implicature .....	241
6.2 Non-assertive subject agreement morphology .....	245
6.2.1 Interrogatives.....	245
6.2.2 Reportative.....	249
6.2.2.1 The use of the reportative .....	250
6.2.2.2 The semantics of the reportative .....	255
6.2.2.3 The semantics and use of the reportative, a summary .....	263
6.2.3 Negative interrogatives as conjecture .....	263
6.2.3.1 The conjectural function of negative polar questions in Ecuadorian Siona.....	264
6.2.3.3 The relation between negative questions and conjecture	267
6.2.3.4 How to understand the conjectural reading.....	272
6.3 The system.....	272
6.3.1 Subject agreement categories .....	273
6.3.2 An evidential system?.....	273
6.3.3 An alternative analysis .....	274
Chapter 7: Reconstructing Ecuadorian Siona verb morphology .....	281
7.1 Introduction .....	281
7.2 Regularities in the subject agreement morphology.....	281
7.3 Phonological changes .....	285
7.3.1 Lenition.....	285
7.3.2 The debuccalization of *p.....	289
7.3.3 Coalescence .....	290
7.3.4 Vowel assimilation.....	292
7.3.5 An overview of the reconstruction.....	294
7.4 The origin of the Ecuadorian Siona verb morphology system....	296
7.4.1 Sources for the subject agreement suffixes .....	297

7.4.1.1 The origin of the assertive subject agreement suffixes.....	298
7.4.1.2 The origin of the non-assertive and dependent subject agreement suffixes .....	300
7.4.1.3 An overview of the origins of the subject agreement suffixes .....	301
7.4.2 The development of different clause type markings .....	304
7.4.2.1 The development of reportative morphology.....	305
7.4.2.2 The development of the interrogative morphology .....	307
7.4.2.3 The development of dependent verb morphology .....	312
7.4.3 The introduction of finite features .....	315
7.4.3.1 The marking of tense.....	315
7.4.3.2 Reanalysis of the paradigms .....	322
7.5 Conclusions.....	324
Chapter 8: Conclusions .....	327
8.1 Introduction .....	327
8.2 Findings.....	327
8.2.1 Ecuadorian Siona clause types from a synchronic perspective .....	327
8.2.2 Ecuadorian Siona clause types from a diachronic perspective .....	330
8.3 Implications for linguistic theory .....	338
8.3.1 Implications for the study of the nature of evidentiality .....	338
8.3.2 Implications for the study of clause-typing .....	340
8.4 Issues for future research.....	341
Apendix I: The Hammock.....	343
References.....	353
Samenvatting in het Nederlands.....	371
Curriculum Vitae .....	379

## **Acknowledgements**

Writing this dissertation was an incredible journey and I count myself very lucky to have had many people guiding and supporting me along the way. Without these people I would not have reached this point and for this I am very grateful.

First of all, I would like to thank my supervisor Willem Adelaar for offering me the opportunity to take this road, for sharing part of his infinite knowledge and great stories with me, for always patiently listening to my ideas, reading my texts, and helping me develop them further. I would also like to express my gratitude to my other supervisor Johan Rooryck for scrutinizing my ideas and my English, for our very productive and inspiring talks, and for being supportive. I am very grateful to the members of my reading committee, Alexandra Aikhenvald, Eithne Carlin and Elsa Gomez-Imbert for their helpful comments and their support.

Various Ecuadorian Siona people put a lot of hard work into this dissertation as well. A person without whom this dissertation would not have existed is Ligia Criollo. I want to thank Ligia for teaching me with so much enthusiasm, humor and patience about Ecuadorian Siona, for giving me so many great insights to think about and for all the effort she put in this project. Ligia and I did not only work on the language together, but Ligia and her husband Jaime Tangoy also welcomed me in their home with great warmth. Thank you, Ligia, don Jimmy, Dora, my little Fabricio, Amo, Gladys, Caro, Rolando, Leiny, Galo, Jairo, Mercy, Nayeli, Shari, Joel and the little Evelyn Martina for making me feel part of your family and for all the laughs that we shared. I also want to express my thanks to Jairo who was always by my side when I took my first steps in transcribing Ecuadorian Siona and who shared my joy in Sudoku. I am also very thankful to Rogelio Criollo, William Criollo, Eva Merino for all the hard work they put in recording and transcribing their language with me. In general, I would like to thank the Ecuadorian Siona community of Puerto Bolívar for the lovely riverside talks we had, for practicing Siona with me and for letting me share in some great community activities.

I am also very grateful to Alicia Suale who not only told me lovely Siona stories, but who invited me to stay and work with her and her family in Sototsiaya. Thanks to Alicia I also had the pleasure to work with her

children Evelina Piaguaje, Miguel Angel Piaguaje and Ernestina Piaguaje and her brother Olmedo Payaguaje. I am very grateful to them for the time and effort they put into this project.

My fieldwork would not have been possible without some people who introduced me to the Siona people of Puerto Bolívar and who made sure that I always arrived safely to the village. I am indebted to Kurt Beate, don Pedro Acosta Senior, don Pedro Acosta Junior and everyone from the Tapir lodge for all their help.

I would like to express my deepest gratitude to Marleen Haboud. Thank you for letting me share in your wonderful project Oralidad Modernidad and for always finding time in your busy schedule to receive me with great warmth when I was in Quito. I learned a lot from you about making community materials and giving back. I am also very grateful to the members of Marleen's project Oralidad Modernidad who helped me complete my visa paperwork and discussed language documentation with me. Furthermore I was very lucky to work with some other great linguists while I was in Ecuador. Connie Dickinson would always receive me in her lovely home, told me great anecdotes that taught me so much about fieldwork and linguistics, and taught me a great deal about Toolbox, ELAN, Barbacoan languages and evidentiality. Simeon Floyd was another great support in Ecuador. Not only did we have many great discussions on linguistics, but Simeon introduced me to many members of the Chachi community in Zapallo Grande and we worked together on the language. It was great having someone to share my thoughts with and Simeon taught me so much about language documentation and Cha'palaa. I was also very happy to meet Jesse Steward who introduced me to the wonders of PRAAT. I am very grateful for our discussions on phonology and fieldwork. All of these people are my linguistic family in Ecuador.

I had the great pleasure of working with speakers of different indigenous languages in Ecuador. I am grateful to Lucrecia San Nicolás, Antonia Tapuyo and Patricia Tapuyo for teaching me about their language Cha'palaa and the beautiful moments we shared. I am indebted to Elvis Túquerres Ichau. Elvis, ever since we first started working together on your native language Imbabura Kichwa in 2007, you have supported me and believed in me as a linguist and accompanied me on various occasions to places all over Ecuador. You were also indispensable for the Siona book we made. I am grateful to you, your

wife Marisol, beautiful daughter Sarahi, your (extended) family and your community for your friendship and support.

I want to express another word of gratitude to various people of the Ministerio del Ambiente for helping me organize the permits to work in the Cuyabeno Wildlife Reserve where Puerto Bolívar is located. Many thanks to Dr. Pinza, Dr. Francisco Cruz and Dr. Francisco Quisanga. I would also like to express my gratitude to the late dr. Galo Rosales Rivadineira. Galo introduced me to the members of the Ministerio del Ambiente and helped me on the way with my planning.

I did not only receive great support in Ecuador I also got a lot of support from people in- and outside of my home university. I am very grateful to Gea, Alice and Merel for helping me with all my administrative needs from here or from the other side of the world. You have made things a lot easier for me.

I am indebted to Aline da Cruz, Martin Kohlberger, Peter Jurgec, Frits Kortlandt, Vincent van Heuven, Marijn van 't Veer and Kathrin Linke for discussing Ecuadorian Siona phonology with me. Egbert Fortuin was very helpful in the first writing phases. Thank you for your comments on one of my first drafts of what now is chapter 6. I would also like to thank Tyler Peterson for his support when I was applying for my HRELP grant and for the many great discussions on evidentiality. You made me look at evidentiality differently. I would also like to thank Allison Kirk, Jesse Steward, Simeon Floyd and Martin Kohlberger for checking my English. (All the remaining crooked sentences are mine of course).

I was very lucky to have met many great linguists working on Tukanoan languages in person or through e-mail. I am thankful to Tiago Chacón, Elsa Gomez-Imbert, Lev Michael, Anne Schwarz and Kris Stenzel for all their comments and help.

It was great to meet up fellow Americanists in our Americanists in the Netherlands meetings. Many thanks to Joshua Birchall, Matt Coler, Aline da Cruz, Sonja Gipper and Neele Müller. It was really great discussing all types of shared interests together. I want to say a special thanks to Aline, who has always been there for me with motivating words and to Neele and Sonja for the great collaboration in the organization of the 'Mood and Modality in the Americas' workshop. I would also like to thank Sonja for our discussions on evidentiality and introducing me to ELAN. I

would also like to thank Hella Olbertz, who introduced me to linguistics, for her friendship and support. I would like to thank Pieter Muysken and Kees Hengeveld for their useful feedback on my ideas in various presentations. I am also very grateful to the fellow Americanists that joined the LUCL over the last few years. Matthias Pache (Matti), thanks for all the great talks and the funny videos that you sent me to get me through my last days of writing. Rita Eloranta (Riri), thanks for all your great meals and your lovely stories. Martin Kohlberger (mi toçayo), it was great to be able to have a little piece of Ecuador in Leiden.

I am very grateful to my many mentors and colleagues at the LUCL. I want to thank Linda Badan, Enrico Boone, Eithne Carlin, Nanda Ernanda, Andreea Geambasu, Paz González, Margarita Gulian, Annemiek Hammer, Jaap Kamphuis, Olga Kepinska, Anne van der Kant, Simon van der Kerke, Elizabeth Koier, Maarten Kossman, Nana Kusuma, Maarten van Leeuwen, Marieke Meelen, Laura Migliori, Khalid Mourigh, Maarten Mous, Jessie Nixon, Judith Nobels, Victoria Nyst, Gareth O'Neill, Stanly Oomen, Leticia Pablos Robles, Amanda Post da Silveira, Bobby Ruijgrok, Franziska Scholz, Erik Schoorlemmer, Alexander Schwager, David Shakouri, Heleen Smits, Christian Rapold, Kalinka Timmer, Guisepe Torcolacci, Mulugeta Tsegaye, Daan van de Velde, Rebecca Voll, Joshua Wilbur and Jurriaan Witteman for all their motivating words, the interesting comments, the great lunches and the wonderful talks at the coffee machine and around building 1166.

My fellow PhD students that started with me have become like family to me. Marijn and Kathrin, I am so thankful that your door was always open. Sara Lusini (Saartje), thanks for all the lovely treats and your warm support. Allison Kirk (Al), it would not have been the same without you and thank you for sharing all the ups and downs.

I have also had a great support group during the last steps on this road. My colleagues in Regensburg Corinna Handschuh, Zarina Molochieva and Christian Rapold have been my support system during the stressful last days of my PhD.

Last and certainly not least, I want to thank my family and friends. I want to thank my lovely uncles, aunts, cousins and friends in the Netherlands, Ecuador and in other parts of the world for always looking me up when I was hidden in my own little world called thesis writing. You have been a great support and you are the flowers on my path.



I also want to thank my soon to be official family in law. Dr. Jimmy, thank you for all your jokes, papayas and appreciation. Alfonso, Lucy, Ali and Aleja, I am so thankful that I can always fall back on you guys. Thank you for all the lovely moments we shared. Mazuca, thanks for coming with me to Puerto Bolívar and for being my little brother.

I will always be grateful to my big brother Harm-Jan of whom I am very proud and his lovely girl-friend Sofie. Fofies, thank you for your warmth, kindness and support. Broertjen, you always know how to place things into perspective and you set a great example.

I don't know where to start thanking my parents, Gerda and Wim Bruil. Your support and love is endless and your wisdom has gotten me through so many times.

Finally, I want to write some words of gratitude to Eduardo. When you showed up on this road it all became a lot brighter. I want to thank you for your great cooking, for all the times you made me laugh, for listening to me talking about morae, evidentials, clause types etc., for crossing the ocean for me to live in a country with terrifying winters and for everything else of course.



## Abbreviations

1	first person	EMPH	emphatic
2	second person	EP	epenthetic
3	third person	ERG	ergative
ABL	ablative	EXIS	(wide-scope) existential
ABS	absolutive	F	feminine
ACC	accusative	FAM	family member
ADD	additive	FR	frustrative
AGR	agreement morphology	GOAL	goal
AL	allative	HRT	hortative
ANA	anaphor	ILL	illative
ANIM	animate	IMP	imperative
ANT	anterior	IMPF	imperfective
ASS	assertive	IN	inessive relation
ASM	assumed	INCL	inclusive
AUX	auxiliary	IND	indirect
BPG	best possible grounds	INFR	inferential
CLS	classifier	INT	interrogative
CMPL	completive	INTENS	intensifier
CNJ	conjectural	LOC	locative
CNTEXP	counterexpectational	M	masculine
CNTR	contrast	MOD	modal
CNT	inanimate count	NEG	negation
COP	copula	NOM	nominative
CTF	counterfactual	NLZ	nominalizer
CVB	converb	NX	non-experiential
D	type of gender (Chechen)	N.ASS	non-assertive
DAT	dative	N.CRT	noncertainty
DCL	declarative	N.EGO	non-egophoric
DEM	demonstrative	N.F	non-feminine
DEP	dependent	N.FIN	nonfinite
DET	determiner	N.REC	non-recent
DIR	direct evidential	N.S/A	non-intransitive subject or transitive subject
DR	directional	N.VIS	nonvisual
DS	different subject	OBJ	object
DST	distal	OTH	other
DUB	dubitative	PL	plural
DVLZ	deverbalizer	PL.ACT	pluractional
EGO	egophoric	POS	position

POSS	possessive	REPET	repetitive
PP	past participle	S	singular
PRF	perfective	SBJ	subject
PRG	progressive	ST	stativizer
PRO	pronoun	SUBJ	subjunctive
PRP	purpose	SUPR	surprise
PRS	present	TOP	topic
PRX	proximate	TR	transitive
PST	past	TRS	transitivizer
Q	question marker	VIS	visual
REC	recent	VLZ	verbalizer
REF	referential	VOC	masculine vocative
REM	remote	VSM	verbal stem marker
REP	reportative		